

# ICULD-0009 Drenjongke (Bhutia): Words representing the sound system

## 1. Citation

Full Citation: Kunzang Namgyal, Lee, Seunghun J., George van Driem, Shigeto Kawahara (2020) Drenjongke (Bhutia): Words representing the sound system (ICULD-0009). *ICU Working Papers in Linguistics 11*. pp 49-51.

Short Citation:

Kunzang Namgyal et al. (2020) Drenjongke (Bhutia): Words representing the sound system (ICULD-0009), *ICUWPL11*: 49-51.

## 2. Description

The database ICULD-0009 contains recordings of Drenjongke words representing the sound system produced by two speakers in summer 2017. One speaker produced the word list and another produced the story. All recordings were made on a TASCAM DR-100 MK-III recorder and a Shure WH-30 Headworn microphone in Gangtok, Sikkim. Drenjongke language is a Trans-Himalayan language of the Bodish subgroup spoken in Sikkim. The language is also called Lhoke, Bhutia or Sikkimese. There are an estimated 80,000 speakers of Sikkimese Bhutia, Lhoke or Drenjongke.

## 3. DB Information

DB number: ICULD-0009

DB Title: Drenjongke (Bhutia): Words representing the sound system

DB Type: PDF and Searchable Database

DB Year: 2020

Media Type: Text, Audio

DB Duration: 10.12 minutes

DB Link: <https://phophono.aa-ken.jp/drenjongke/sounds.php>

DB Author: Kunzang Namgyal; Lee, Seunghun J.; van Driem, George; Kawahara, Shigeto

DB Funding: Strategic Japanese-Swiss Science and Technology Programme of JSPS and SNSF (<https://sites.google.com/info.icu.ac.jp/phophono/home>)

DB Access: Materials may be used for research purpose only. Use the form on the archive website to request access. Any inquiries should be sent to Language DB ICU at [icu.langdb@gmail.com](mailto:icu.langdb@gmail.com). The form can be accessed via this link. <https://forms.gle/FZvb6hd5Nw3KfCH88>

QR code to the words representing the sound system



#### 4. Items List

|                        |
|------------------------|
| <b>1. Introduction</b> |
| 01-Dränjongke          |
| 02-Lhoke               |
| 03-Bhutia              |
| <b>2. Consonants</b>   |
| 001-incense            |
| 002-stomach            |
| 003-middle             |
| 004-son                |
| 005-peace              |
| 006-dog                |
| 007-eight              |
| 008-row                |
| 009-to _show           |
| 010-to _see            |
| 011-stone              |
| 012-touch              |
| 013-to kill hon        |
| 014-bazaar             |
| 015-dragon             |
| 016-boat               |
| 017-tooth              |
| 018-to _make           |
| 019-to _sickle         |
| 020-dice               |
| 021-a _bow             |
| 022-yoghurt            |
| 023-mountain_pass      |
| 024-god                |
| 025-tear_intransitive  |
| 026-tear_transitive    |
| 027-pillow             |
| 028-body_hair          |
| 029-extract            |
| 030-target             |
| 031-pig                |
| 032-palace             |
| 033-wool               |
| 034-younger_sister     |
| 035-lower              |

|                             |
|-----------------------------|
| <b>Consonants-continued</b> |
| 036-butter                  |
| 037-name                    |
| 038-Sikkimese_lute          |
| 039-empowerment             |
| 040-horse                   |
| 041-cooked_rice             |
| 042-fell                    |
| 043-key                     |
| 044-firewood                |
| 045-bear                    |
| 046-hole                    |
| 047-pasture                 |
| 048-dirty                   |
| 049-nutmeg                  |
| 050-nail                    |
| 051-nest                    |
| 052-sister_s_husband        |
| 053-snot                    |
| 054-jungle                  |
| 055-cowherd                 |
| 056-goat                    |
| 057-bone                    |
| 058-to _destroy             |
| 059-daughter_hon            |
| 060-gold                    |
| 061-bamboo_case             |
| 062-ray                     |
| 063-restaurant              |
| 064-way                     |
| 065-sheep                   |
| 066-shoes                   |
| 067-god                     |
| 068-good_fortune            |
| 069-frighten                |
| 070-feather                 |
| 071-be_born_hon             |
| 072-mule.wav                |
| 073-six.wav                 |
| 074-pretty.wav              |

|                             |
|-----------------------------|
| <b>Consonants-continued</b> |
| 075-tongue                  |
| 076-weight                  |
| 077-heavy                   |
| 078-hand_hon                |
| 079-water                   |
| 080-mercy                   |
| 081-come_hon                |
| 082-meet                    |
| 083-to _know                |
| 084-young                   |
| 085-four                    |
| 086-to _dance               |
| 087-field                   |
| 088-to _claim               |
| 089-trap                    |
| 090-grasshopper             |
| 091-to _buy                 |
| 092-mother_hon              |
| 093-letter                  |
| 094-dry                     |
| 095-waist                   |
| 096-ginger                  |
| 097-door                    |
| 098-snow                    |
| 099-what                    |
| 100-tent                    |
| 101-early                   |
| 102-to _weep                |
| 103-bad                     |
| 104-fell                    |
| 105_pa                      |
| 106_pja                     |
| 107_ka                      |
| 108_kja                     |
| 109-glue                    |
| 110-monkey                  |
| 111-snake                   |
| 112-honey                   |
| 113-to _sweep               |

| <b>Consonants-continued</b> |
|-----------------------------|
| 114-to_meet                 |
| 115-bird                    |
| 116-hen                     |
| 117-hair                    |
| 118-to_protect              |
| 119-hundred                 |
| 120-to_walk                 |
| 121-blood                   |
| 122-to_wash                 |
| 123-village                 |
| 124-clever                  |
| 125-sand                    |
| 126-to_give                 |
| 127-hole                    |
| 128-warmth                  |
| 129-to_eat                  |
| 130-tea                     |
| 131-face_hon                |
| 132-Sikkimese_robe          |
| <b>3. Vowels</b>            |
| 01-peace                    |
| 02-to_die                   |
| 03-reason                   |
| 04-to_explain               |
| 05-tax                      |
| 06-to_wander                |
| 07-dry                      |
| 08-meat                     |
| 09-nine                     |
| 10-song                     |
| 11-silver                   |

| <b>Vowels-continued</b>       |
|-------------------------------|
| 12-overflow                   |
| 13-stone                      |
| 14-dice                       |
| 15-to_sit                     |
| 16-you                        |
| 17-field                      |
| 18-to_see                     |
| 19-to_kill_hon                |
| 20-firewood                   |
| 21-restaurant                 |
| 22-<br>to turn a prayer wheel |
| 23-leopard                    |
| 24-onyx                       |
| 25-nail                       |
| 26-to_know                    |
| 27-flying_insects             |
| 28-to_lick                    |
| 29-leg                        |
| 30-mother_in_law              |
| 31-honest                     |
| 32-dragon                     |
| 33-afraid                     |
| 34-trousers                   |
| 35-bear                       |
| <b>4. Tone</b>                |
| 01-wound                      |
| 02-not                        |
| 03-sister_in_law              |
| 04-when                       |
| 05-neck                       |

| <b>Tone-continued</b> |
|-----------------------|
| 06-fish               |
| 07-five               |
| 08-I                  |
| 09-lama               |
| 10-way                |
| 11-mother             |
| 12-village            |
| 13-milk               |
| 14-to_come            |
| 15-chin               |
| 16-lower              |
| 17-snot               |
| 18-to_destroy         |
| 19-shoes              |
| 20-to_claim           |
| 21-pillow             |
| <b>5. Syllable</b>    |
| 01-needle             |
| 02-to_put_down        |
| 03-heavy              |
| 04-sun                |
| 05-what               |
| 06-official           |
| 07-field              |
| 08-thumb_s_breadth    |
| 09-to_change          |
| 10-blood              |
| 11-to_kill            |
| 12-total_clarity      |
| <b>6. Story</b>       |
| 01-Narrative          |

## 5. Notes

- The sound files in this DB (ICULD-0009) correspond to sound files available in the following journal article.
- The published version of the article is available on the archive site.